

Poland-Koło: Sewage treatment works
OJ S 141/2020 23/07/2020
Contract award notice
Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

National registration number: KRS 0000445351

Postal address: ul. Energetyczna 11

Town: Koło

NUTS code: PL414 Koniński

Postal code: 62-600

Country: Poland

Contact person: Sebastian Filiks

E-mail: sebastian.filiks@mzwik-kolo.pl

Telephone: +48 632720835

Internet address(es):

Main address: <http://www.mzwik-kolo.pl>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: pobór i uzdatnianie wody (PKD36.00.Z) i odprowadzanie ścieków (PKD 37.00.Z) oraz dostarczanie ciepła

I.5. Main activity

Other activity: pobór i uzdatnianie wody(PKD36.00.Z), odprowadzanie i oczyszczanie ścieków (PKD 37.00.Z) oraz dostarczanie ciepła

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Przebudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Koło

Reference number: DZ3.3411-3/20

II.1.2. Main CPV code

45232421 Sewage treatment works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem niniejszego zamówienia jest wykonanie prac projektowych, a następnie na podstawie tych prac robót budowlanych w trybie zamówienia „zaprojektuj – wybuduj” objętych zadaniem „Przebudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Koło” według warunków opisanych w programie funkcjonalno-użytkowym, opracowanym przez Tomasza

Miazgę Doradztwo, Usługi, Nadzory budowlane, ul. Puławska 228 lok. 67, 02-670 Warszawa, luty 2020, oraz warunków określonych w tomie III niniejszego SIWZ. Zamówienie realizowane w związku z realizacją przez Zamawiającego umowy z Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, nr POIS.02.03.00-00-0189/16-00, w ramach działania 2.3 Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach, programu operacyjnego Infrastruktura i środowisko 2014–2020, wybudowanie nowego, dwuciągowego, zespołu nowych reaktorów biologicznych, osadników wtórnych oraz koniecznych zbiorników towarzyszących z stacją odwadniania i chemicznej stabilizacji osadów.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Lowest offer: 51 523 333,32 PLN / Highest offer: 66 321 600,00 PLN taken into consideration

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services, 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45252200 Purification plant equipment, 45232422 Sludge-treatment works, 45231500 Compressed-air pipeline work, 45233120 Road construction works, 45232421 Sewage treatment works, 45252127 Wastewater treatment plant construction work, 45252140 Sludge-dewatering plant construction work, 45252130 Sewage plant equipment, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45232451 Drainage and surface works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL414 Koniński

Main site or place of performance: Koło

II.2.4. Description of the procurement

Zakres niniejszego zamówienia przewiduje modernizację i przebudowę czynnego obiektu oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Koło, oraz na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Zamawiającego uzyskanie pozwolenia na użytkowanie i przekazanie Zamawiającemu do eksploatacji zmodernizowanej i przebudowanej oczyszczalni ścieków dla Aglomeracji Koło w Kole przy ul. Energetycznej 11, wraz z niezbędnymi pracami towarzyszącymi.

Szczegółowy opis przewidywanego do wybudowania nowego, dwuciągowego, zespołu nowych reaktorów biologicznych, osadników wtórnych oraz koniecznych zbiorników towarzyszących (zagęszczacza osadów wstępnych i zbiornika magazynowego osadów nadmiernych), wraz z stacją odwadniania i chemicznej stabilizacji osadów, znajdują się w punkcie nr 5.1 programu funkcjonalno-użytkowego. Wszystkie urządzenia ciągu technologicznego i obsługowego usytuowane powinny być w dostosowanych do tego celu obiektach lub budynkach. Z uwagi na konieczność zminimalizowania wpływu oczyszczalni na środowisko, w tym niekorzystne zmiany klimatyczne, przewiduje się przykrycie i zaizolowanie zagęszczacza osadów wstępnych i zbiornika magazynowego osadów nadmiernych oraz docelowe zagospodarowanie powstających osadów ściekowych do postaci produktu.

Oczyszczalnia dostosowana powinna być do aktualnych wymogów eksploatacyjnych.

Docelowa projektowana przepustowość oczyszczalni ścieków wynosić będzie:

Qdśr proj. = 9 300 m³/d. oraz RLM proj. = 80 000 RLM.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia przedstawiony został w tomie III niniejszej SIWZ.

Wykonawca zobowiązany jest zrealizować zamówienie na zasadach i warunkach opisanych we wzorze umowy stanowiącym Załącznik do SIWZ (tom II).

Zamawiający zgodnie z art. 30 ust. 4 uPzp dopuszcza w przypadku rozwiązań wskazanych przez autorów programu funkcjonalno-użytkowego opisywanych za pomocą norm, aprobat, ocen technicznych, specyfikacji technicznych i systemów odniesienia, zastosowanie rozwiązań równoważnych opisywanym.

Zamawiający dopuszcza możliwość zastosowania rozwiązań równoważnych, pod warunkiem, że zaproponowane rozwiązania równoważne (normy, rozwiązania technologiczne, urządzenia, sprzęt lub materiały) będą posiadały wszystkie parametry nie gorsze niż te, które są określone w programie funkcjonalno-użytkowym jak i tomie III niniejszego SIWZ. Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez Zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego rozwiązania projektowe czy roboty budowlane spełniają wymagania określone przez Zamawiającego. Ewentualna weryfikacja równoważności w zakresie zaproponowanych rozwiązań przeprowadzona zostanie przez autorów programu funkcjonalno-użytkowego.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Długość okresu gwarancji jakości dla robót budowlanych / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Długość okresu gwarancji jakości dla maszyn i urządzeń / Weighting: 5

Quality criterion - Name: Kwalifikacje zawodowe i doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia / Weighting: 4

Price - Weighting: 86

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Zamówienie realizowane w związku z realizacją przez Zamawiającego umowy z Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, nr POIS.02.03.00-00-0189/16-00, w ramach działania 2.3 Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach, programu operacyjnego Infrastruktura i środowisko 2014–2020.

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 072-170217](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: DZ3.3421-1/20

Title:

Przebudowa i modernizacja oczyszczalni ścieków dla aglomeracji Koło

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

20/07/2020

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Wuprinż S.A. – lider konsorcjum

National registration number: KRS: 0000295071

Postal address: ul. Straży Ludowej 35

Town: Poznań

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Postal code: 60-465

Country: Poland

E-mail: biuro@wuprinz.pl

Telephone: +48 616565770

Fax: +48 618425686

Internet address: <http://wuprinz.pl/>

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Inżynierii Środowiska Ekowodrol Sp. z o.o. – partner konsorcjum

National registration number: KRS: 0000097981

Postal address: ul. Słowiańska 13

Town: Koszalin

NUTS code: PL415 Miasto Poznań

Postal code: 75-846

Country: Poland

E-mail: ekowodrol@ekowodrol.pl

Telephone: +48 943486040

Fax: +48 943486041

Internet address: <https://ekowodrol.pl/>

The contractor is an SME: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Biuro Inżynierskie Budzisz Spółka z o.o. – partner konsorcjum

National registration number: KRS: 0000256661

Postal address: ul. Przyjaciół 21

Town: Konikowo

NUTS code: PL42 Zachodniopomorskie

Postal code: 76-024

Country: Poland

E-mail: dariuszbudzisz@bib.biz.pl

Telephone: +48 607287518

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 43 830 431,28 PLN

Total value of the contract/lot: 51 523 333,32 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Value or proportion likely to be subcontracted to third parties Proportion: 30 % Short description of the part of the contract to be subcontracted:

1.Roboty elektryczne i automatyzacja – POSTER Zakład Automatyzacji Sp. z o.o. i Sp. K.

2.Roboty budowlane konstrukcyjno-montażowe – FAMBUD Jerzy Pietrzak Sp. z o.o.

Section VI: Complementary information**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Urzędzie Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi, zgodnie z rozdziałem 2, dział VI ustawy Pzp, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.

3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności

Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.

4. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej w postaci papierowej albo w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
6. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
7. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.
8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej – jeżeli wartość zamówienia jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8.
9. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 19.7 i 19.8 wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa lub przekracza kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 – w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
10. Jeżeli Zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
 - 10.1. 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
 - 10.2. 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.
11. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.
12. Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego.
13. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi.
14. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. Całość informacji w zakresie składania odwołań podana jest w SIWZ w rozdziale 19.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Urzędzie Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

21/07/2020